

## INSTRUCCIONES PARA LA APLICACIÓN DEL ACUERDO DE LIBRE COMERCIO CHILE- PERÚ

### 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y DEFINICIONES GENERALES

Estas instrucciones se aplican al comercio de mercancías acogidas a las disposiciones contenidas en el Acuerdo de Libre Comercio entre la República de Chile y Perú.

Para los efectos del Acuerdo se entiende por:

**ACE N° 38** significa el Acuerdo de Complementación Económica N° 38 suscrito entre la Republica de Chile, y la Republica del Perú, el 22.de Junio de 1998;

**Acuerdo ADPIC** significa el *Acuerdo relativo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio*, que forma parte del Acuerdo sobre la OMC;

**Acuerdo sobre Valoración Aduanera** significa el *Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994*, que forma parte del Acuerdo de la OMC;

**Acuerdo sobre la OMC** significa el *Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio*, con fecha 15 de abril de 1994;

**ALADI** significa la Asociación Latinoamérica de Integración, instituida por el Tratado de Montevideo 1980;

#### **Autoridad Competente:**

- a. En Chile: la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales.
- b. En Perú: la Dirección Nacional de Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales.

#### **Autoridad Investigadora**

- a. En el caso de Chile, El Servicio Nacional de Aduanas de Chile.
- b. En el caso de Perú, La Dirección Nacional de Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo.

**Cambio de Capítulo** significa cambio de la clasificación arancelaria a nivel de dos dígitos del Sistema Armonizado o NALADISA;

**Cambio de Partida** significa cambio de la clasificación arancelaria a nivel de cuatro dígitos del Sistema Armonizado o NALADISA;

**Capítulo** se refiere a los dos dígitos del Sistema Armonizado para Designación y Codificación de Mercancías o de la Nomenclatura NALADISA;

**Días** significa días naturales, corridos o calendario;

**Existente** significa vigente a la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo;

**GATT 1994** significa *Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994*, que forma parte del Acuerdo sobre la OMC;

**Gravámenes** los derechos aduaneros y cualesquiera otras cargas de efectos equivalentes, sean de carácter fiscal, monetario, cambiario o de cualquier naturaleza, que incidan sobre las importaciones. No quedan comprendidos en este concepto las tasas y recargos análogos cuando sean equivalentes al costo de los servicios efectivamente prestados;

**Material** significa una mercancía que se utiliza en la producción o transformación de otra mercancía e incluye componentes, insumos, materias primas o partes y piezas;

**Materiales no originarios** significa los materiales importados desde países no Parte y materiales adquiridos localmente o importados desde la otra Parte, cuando no cumplan con las normas de origen del Acuerdo;

**Medida** incluye cualquier ley, reglamento, procedimiento, requisito o práctica;

**Mercancías Idénticas** significa “mercancías idénticas” según se define en el Acuerdo de Valoración Aduanera;

**Mercancía Originaria** significa una mercancía que cumple con lo establecido en el Capítulo 4 (Reglas de Origen);

**Mercancías de una Parte** significa las mercancías nacionales como se entienden en el GATT 1994 o aquellas mercancías que las Partes convengan, e incluye las mercancías originarias de esa Parte. Una mercancía de una Parte puede incluir materiales de países no Parte;

**NALADISA** identifica la Nomenclatura Arancelaria de la Asociación Latinoamérica de Integración, basada en el Sistema Armonizado para la Designación y Codificación de las mercancías;

**OMC** significa la Organización Mundial de Comercio;

**Partida** se refiere a los primeros cuatro dígitos del Sistema Armonizado o de la Nomenclatura NALADISA;

**Persona** significa una persona natural o una empresa;

**Programa de Desgravación** significa el programa establecido en el artículo 3.2 del Acuerdo;

**Sección** significa una sección del Sistema Armonizado o de la Nomenclatura NALADISA;

**Sistema Armonizado (SA)** significa el *Sistema* Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías, incluidas sus reglas generales de interpretación, notas de sección y notas de Capítulo en la forma en que las Partes lo hayan adoptado y aplicado en sus respectivas leyes de aranceles aduaneros;

**Subpartida** significa los seis dígitos del Sistema Armonizado o la Nomenclatura NALADISA;

**Tratado de Montevideo de 1980** significa el Acuerdo por el que se constituye la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI);

**Tratamiento Arancelario Preferencial** significa la desgravación arancelaria establecida en el programa de liberación comercial aplicable a una mercancía originaria de conformidad con el Acuerdo;

**Territorio** significa:

- (a) con respecto al Perú, el territorio continental, las islas, los espacios marítimos, y el espacio aéreo bajo su soberanía o derechos de soberanía y jurisdicción, de acuerdo con el derecho internacional y el derecho nacional;
- (b) con respecto a Chile, el espacio terrestre, marítimo y aéreo bajo su soberanía y la zona económica exclusiva y la plataforma continental sobre las cuales ejerce derechos soberanos y jurisdicción de acuerdo con el derecho internacional y su legislación interna;

**Valor** Corresponderá al valor de una mercancía o material, conforme a las normas del Acuerdo de Valoración Aduanera;

**Valor CIF puerto de destino o CIF puerto marítimo:** corresponde al valor de los materiales, incluyendo los gastos de su traslado hasta el puerto o lugar de introducción en el país de importación; y

**Valor FOB de exportación** corresponde al valor de las mercancías libre a bordo, independientemente del medio de transporte, en el puerto o lugar de envío definitivo al exterior.

## 2. ELIMINACIÓN ARANCELARIA

2.1 Ninguna Parte mantendrá o aplicará nuevas restricciones no arancelarias a la importación o a la exportación de mercancías de su territorio al de la otra Parte, ya sea mediante contingentes, licencias, o por medio de otras medidas, sin perjuicio de lo previsto en el artículo 50 del Tratado de Montevideo 1980 y en los artículos XX y XXI del GATT 1994.

2.2 Se entenderá por "restricciones" toda medida de carácter administrativo, financiero, cambiario o de cualquier naturaleza, mediante la cual una de las Partes impida o dificulte, por decisión unilateral, sus importaciones.

2.3 Las Partes convienen en liberar de gravámenes su comercio recíproco según el siguiente programa de desgravación arancelaria:

- a) Una desgravación total de gravámenes a la importación para el comercio recíproco a partir del 1º de julio de 1998, a los productos que, designados conforme a la nomenclatura NALADISA, figuran con D-0, en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo.
- b) Las mercancías de la nomenclatura NALADISA incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificados con D-5, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación en 5 años**

**CRONOGRAMA DE CHILE:**

Período de desgravación para productos cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	0%	11.0%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	20%	8.8%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	40%	6.6%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	60%	4.4%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	80%	2.2%
A partir del 1 julio 2003	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para productos cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial		Arancel residual ad-valorem		
		<b>12%</b>	<b>12%+5%</b>	<b>20%</b>	<b>20%+ 5%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	0%	12%;	17.0%;	20%;	25%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	20%	9.6%	13.6%	16%	20%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	40%	7.2%	10.2%	12%	15%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	60%	4.8%	6.8%	8%	10%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	80%	2.4%	3.4%	4%	5%
A partir del 1 julio 2003	100%	0.0%	0.0%	0%	0%

- c) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA del Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con D-10, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación en 10 años**

**CRONOGRAMA DE CHILE:**

Período de desgravación para productos cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2002	0%	11.0%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	14%	9.5%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	29%	7.8%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	43%	6.3%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	57%	4.7%
Del 1 julio 2006 al 30 junio 2007	71%	3.2%
Del 1 julio 2007 al 30 junio 2008	86%	1.5%
A partir del 1 julio 2008	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para productos cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial		Arancel residual ad-valorem		
		<b>12%</b>	<b>12%+5%</b>	<b>20%</b>	<b>20%+5%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2002	0%	12.0%	17.0%	20.0%	25.0%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	14%	10.3%	14.6%	17.2%	21.5%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	29%	8.5%	12.1%	14.2%	17.8%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	43%	6.8%	9.7%	11.4%	14.3%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	57%	5.2%	7.3%	8.6%	10.8%
Del 1 julio 2006 al 30 junio 2007	71%	3.5%	4.9%	5.8%	7.3%
Del 1 julio 2007 al 30 junio 2008	86%	1.7%	2.4%	2.8%	3.5%
A partir del 1 julio de 2008	100%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

- d) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con D-15, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación en 15 años**

**CRONOGRAMA PARA AMBOS PAÍSES**

	Margen de preferencia
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2008	0%
Del 1 julio 2008 al 30 junio 2009	17%
Del 1 julio 2009 al 30 junio 2010	33%
Del 1 julio 2010 al 30 junio 2011	50%
Del 1 julio 2011 al 30 junio 2012	67%
Del 1 julio 2012 al 30 junio 2013	83%
A partir del 1 julio 2013	100%

- e) Las mercancías productos designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con D-18, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación en 18 años**

**CRONOGRAMA PARA AMBOS PAÍSES**

	Margen de preferencia
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2008	0%
Del 1 julio 2008 al 30 junio 2009	11%
Del 1 julio 2009 al 30 junio 2010	22%
Del 1 julio 2010 al 30 junio 2011	33%
Del 1 julio 2011 al 30 junio 2012	45%
Del 1 julio 2012 al 30 junio 2013	56%
Del 1 julio 2013 al 30 junio 2014	67%
Del 1 julio 2014 al 30 junio 2015	78%
Del 1 julio 2015 al 30 junio 2016	89%
A partir del 1 julio 2017	100%

- f) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-3A, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 3 años para el sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	15%	9.4%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	35%	7.2%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	60%	4.4%
A partir del 1 julio 2001	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	15%	17%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	35%	13%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	60%	8%
A partir del 1 julio de 2001	100%	0%

- g) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-3B, estarán sujetos al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 3 años para el sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	10%	9.9%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	30%	7.7%
Del 1 julio 2000 al 31 diciembre 2000	60%	4.4%
A partir del 1 enero 2001	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem	
		<b>12%</b>	<b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	10%	10.8%	18%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	30%	8.4%	14%
Del 1 julio 2000 al 31 diciembre 2000	60%	4.8%	8%
A partir del 1 enero de 2001	100%	0.0%	0%

- h) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-5, estarán sujetos al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 5 años para sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem
		<b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	15%	9.4%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	35%	7.2%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	55%	5.0%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	75%	2.8%
A partir del 1 julio 2002	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem	
		<b>12%</b>	<b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	15%	10.2%	17%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	35%	7.8%	13%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	55%	5.4%	9%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	75%	3.0%	5%
A partir del 1 julio de 2002	100%	0.0%	0%

- i) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA incluidos en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-6, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 6 años para el sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 31 diciembre 1999	10%	9.9%
Del 1 enero 2000 al 31 diciembre 2000	20%	8.8%
Del 1 enero 2001 al 31 diciembre 2001	40%	6.6%
Del 1 enero 2002 al 31 diciembre 2002	60%	4.4%
Del 1 enero 2003 al 31 diciembre 2003	80%	2.2%
A partir del 1 enero 2004	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 31 diciembre 1999	10%	18%
Del 1 enero 2000 al 31 diciembre 2000	20%	16%
Del 1 enero 2001 al 31 diciembre 2001	40%	12%
Del 1 enero 2002 al 31 diciembre 2002	60%	8%
Del 1 enero 2003 al 31 diciembre 2003	80%	4%
A partir del 1 enero de 2004	100%	0%

- j) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidas en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-8A, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 8 años para el sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem <b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	0%	11.0%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	0%	11.0%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	14%	9.5%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	29%	7.8%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	43%	6.3%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	57%	4.7%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	71%	3.2%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	86%	1.5%
A partir del 1 julio 2006	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem	
		<b>12%</b>	<b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 1999	0%	12.0%	20.0%
Del 1 julio 1999 al 30 junio 2000	0%	12.0%	20.0%
Del 1 julio 2000 al 30 junio 2001	14%	10.3%	17.2%
Del 1 julio 2001 al 30 junio 2002	29%	8.5%	14.2%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	43%	6.8%	11.4%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	57%	5.2%	8.6%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	71%	3.5%	5.8%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	86%	1.7%	2.8%
A partir del 1 julio de 2006	100%	0.0%	0.0%

- k) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidos en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, identificadas con DT-8B, estarán sujetas al siguiente cronograma de desgravación:

**Desgravación a 8 años para el sector textil**

**CRONOGRAMA DE CHILE:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem
		<b>11%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2002	0%	11.0%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	20%	8.8%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	40%	6.6%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	60%	4.4%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	80%	2.2%
A partir del 1 julio 2006	100%	0.0%

**CRONOGRAMA DEL PERÚ:**

Período de desgravación para mercancías cuyo gravamen vigente es de:

	Margen de preferencia referencial	Arancel residual ad-valorem
		<b>20%</b>
Del 1 julio 1998 al 30 junio 2002	0%	20%
Del 1 julio 2002 al 30 junio 2003	20%	16%
Del 1 julio 2003 al 30 junio 2004	40%	12%
Del 1 julio 2004 al 30 junio 2005	60%	8%
Del 1 julio 2005 al 30 junio 2006	80%	4%
A partir del 1 julio de 2006	100%	0%

- l) Las mercancías designadas conforme a la nomenclatura NALADISA, incluidos en el Anexo N° 3.2-A del Acuerdo, que tienen además de uno de los códigos antes señalado un asterisco (\*), se desgravarán en forma inmediata en favor del Perú, en el caso de Chile la desgravación será la asignada al literal pertinente de este artículo.
- m) Las mercancías contenidas en el Anexo N° 3.2-B del Acuerdo, estarán sujetas a las condiciones señaladas en el mismo. En dicho Anexo, en los casos que corresponda, se consignan las preferencias y condiciones establecidas en el Acuerdo de Alcance Parcial No. 28.

2.4 Las desgravaciones previstas se aplicarán sobre el valor CIF o sobre el valor aduanero, según corresponda, en concordancia con el Acuerdo de Valoración Aduanera.

2.5 Si en cualquier momento una Parte reduce sus gravámenes arancelarios a terceros países, para uno o varias mercancías comprendidas en este Acuerdo, procederá a ajustar el gravamen aplicable al comercio recíproco de conformidad con las proporcionalidades establecidas (margen de preferencia referencial) en los literales señalados precedentemente.

2.6 Las Partes intercambiarán, en el momento de la firma del presente Acuerdo los aranceles vigentes y se mantendrán informados, a través de los organismos competentes, sobre las modificaciones subsiguientes.

2.7 Las mercaderías usadas no se beneficiarán del Programa de Liberación establecido en el presente Acuerdo, incluso aquellas que tengan subpartida específica en la nomenclatura NALADISA.

2.8 Las Partes, en el marco de la Comisión Administradora, podrán acelerar el programa de desgravación arancelaria para aquellas mercancías o grupos de mercancías que de común acuerdo convengan.

2.9 Las Partes no podrán adoptar o mantener gravámenes y cargas de efectos equivalentes distintos de los derechos aduaneros que afecten al comercio bilateral al amparo del presente Acuerdo. No obstante, se podrán mantener los gravámenes y cargas existentes a la fecha de suscripción del Acuerdo y que constan en las Notas Complementarias al Acuerdo, pero sin aumentar la incidencia de los mismos. Las mencionadas Notas figuran en el Anexo N° 3.2-C del Acuerdo.

2.10 Los gravámenes y cargas de efectos equivalentes identificados en las citadas Notas Complementarias no estarán sujetos al Programa de Liberación.

2.11 En la utilización del Sistema de Banda de Precios, vigente en Chile, o de Derechos Específicos Variables vigentes en el Perú, relativas a la importación de mercaderías, las Partes se comprometen en el ámbito del Acuerdo, a no incluir nuevos productos ni a modificar los mecanismos o aplicarlos de tal forma que signifique un deterioro de las condiciones de acceso a sus respectivos territorios.

2.12 El Programa de Liberación del Acuerdo no se aplicará sobre los Derechos Específicos derivados de los mecanismos antes señalados.

2.13 Las Partes incorporarán en el Anexo N° 3.2-D del Acuerdo, la lista de mercancías que actualmente se encuentran incorporados en los sistemas antes citados.

2.14 Sin perjuicio de lo dispuesto en los acuerdos de la OMC, las Partes no aplicarán al comercio recíproco gravámenes a las exportaciones.

2.15 El Acuerdo de Valoración Aduanera regulará el régimen de Valoración Aduanera aplicado en el comercio entre las Partes.

## **2.2 Zona Franca**

Las mercancías elaboradas o provenientes de Zona Franca o empresas que gocen de los beneficios del usuario de Zona Franca, de conformidad con las legislaciones nacionales de las Partes, quedan excluidas del programa de liberación del Acuerdo. Dichas mercancías deberán estar debidamente identificadas.

## **3. REGIMEN DE ORIGEN**

El Régimen del Acuerdo establece las normas de origen aplicables al intercambio de mercancías entre las Partes a efectos de:

- (a) calificación y determinación de la mercancía originaria;
- (b) emisión de los certificados de origen; y
- (c) procesos de Verificación, Control y Sanciones

Para acceder al Programa de Liberación, las mercancías deberán acreditar el cumplimiento de los requisitos de origen de conformidad con lo dispuesto en el Régimen de Origen del Acuerdo. Esta exigencia procederá sólo para las mercancías que requieran trato preferencial.

### **3.1 Calificación de Origen**

3.1.1 Serán considerados originarias:

1. Las mercancías elaboradas íntegramente en el territorio de las Partes cuando en su elaboración fueran utilizados, única y exclusivamente, materiales originarios de una o de ambas Partes;
2. Las mercancías obtenidas del reino mineral, extraídas en el territorio de una Parte;
3. Las mercancías del reino vegetal cosechadas o recolectadas en el territorio de una Parte;
4. Las mercancías del reino animal, nacidas y criadas, en su territorio de una Parte
5. Las mercancías obtenidas de la caza, captura o pesca en el territorio de una Parte;
6. Las mercancías obtenidas del mar, extraídas fuera el territorio de una Parte, por barcos de sus banderas, fletados, o arrendados por empresas establecidas en el territorio de cualquiera de las Partes, siempre que tales barcos estén registrados o matriculados de acuerdo con respectiva legislación nacional;

7. Las mercancías producidas a bordo de barcos fábrica a partir de mercancías obtenidas del mar a que se refiere el numeral 6 precedente.
8. Las mercancías obtenidas por una persona natural o jurídica de una de las Partes o por una de las Partes, del lecho o del subsuelo marino fuera de las aguas territoriales, siempre que esa persona natural o jurídica o Parte tenga derecho a explotar dicho lecho o subsuelo marino.
9. Las mercancías elaboradas con materiales no originarios, siempre que resulten de un proceso de producción o transformación, realizado en las Partes que les confiera una nueva individualidad. Esta individualidad está presente en el hecho que la mercancía se clasifique en partida diferente a los materiales, según nomenclatura NALADISA.

No obstante, no serán consideradas originarias las mercancías que a pesar de estar clasificadas en partidas diferentes a los materiales, son resultado de las operaciones a que se refiere el Numeral 3.2 de las presentes instrucciones efectuadas en las Partes, por los que adquieren la forma final en que serán comercializadas, cuando en tales operaciones se hayan utilizado materiales no originarios. Esto no constituye un proceso de producción o transformación.

10. Las mercancías que no cumplan con el correspondiente cambio de clasificación arancelaria, porque el proceso de producción o transformación no implica cambio de partida en la nomenclatura NALADISA, siempre que el valor CIF puerto de destino o CIF puerto marítimo de los materiales no originarios no exceda del 50% del Valor FOB de exportación de las mercancías.
11. Las mercancías resultantes de operaciones de montaje o ensamblaje realizadas dentro del territorio de las Partes, utilizando materiales no originarios, habiendo o no cambio de partida, siempre que el valor CIF puerto de destino o CIF puerto marítimo de los materiales no originarios no exceda del 50% del Valor FOB de exportación de las mercancías.
12. Los juegos o surtidos de mercancías, siempre que cada una de las mercancías en ellos contenidos, cumplan con las normas establecidas en el Acuerdo.
13. Las mercancías que cumplan con los requisitos específicos, de conformidad con el Numeral 3.4 de las presentes instrucciones.

### **3.2 Operaciones que por si solas no confieren origen**

- a) manipulaciones destinadas a asegurar la conservación de las mercancías tales como: aeración, ventilación, refrigeración, congelación, adición de sustancias, extracción de partes averiadas;
- b) desempolvamiento, zarandeo, descascaramiento, desgrane, maceración, secado, entresaque, clasificación, selección, fraccionamiento, lavado o limpieza, pintado y recortado;
- c) la formación de juegos o surtidos de mercancías;
- d) el embalaje, envase o reenvase;
- e) la división o reunión de bultos o paquetes;

- f) la aplicación de marcas, etiquetas o signos distintivos similares a las mercancías o sus embalajes;
- g) mezclas de materiales, dilución en agua o en otras sustancias, dosificación, siempre que las características de las mercancías obtenidas no sean esencialmente diferentes de las características de los materiales que han sido mezclados;
- h) la reunión, ensamblaje o montaje de partes y piezas para constituir una mercancía completa;
- i) el simple sacrificio de animales; y
- j) la acumulación de dos o más de estas operaciones.

### **3.3 Empaques y Embalajes**

3.3.1 Los empaques, envases, estuches, embalajes, envoltorios y similares, presentados conteniendo las respectivas mercancías se considerarán originarios si la mercancía principal cumple con los criterios de origen del Acuerdo.

3.3.2 Esta disposición no será aplicable a los envases, empaques, estuches, embalajes, envoltorios y similares cuando estas se presenten por separado o le confieran al producto que contiene su carácter esencial.

### **3.4 Requisitos Específicos de Origen**

3.4.1 Las Partes podrán acordar el establecimiento de Requisitos Específicos de Origen, en aquellos casos en que se estime que las normas generales no resulten adecuadas para calificar el origen de una mercancía o grupo de mercancías. Los Requisitos Específicos de Origen prevalecerán sobre los criterios generales.

3.4.2 Las mercancías con requisitos específicos se incluyen en el Anexo 1 de las presentes instrucciones.

### **3.5 Acumulación**

Para la determinación del origen de las mercancías se considerarán como originarios de una Parte, los materiales originarios de la otra Parte, incorporados en la producción o transformación de dichas mercancías. El presente criterio se aplicará tanto a las Normas Generales de Origen como a los Requisitos Específicos de Origen.

### **3.6 Expedición, transporte y tránsito de las mercancías**

3.6.1 Las mercancías se beneficiarán de tratamiento arancelario preferencial en caso de haber sido expedidas directamente de a Parte exportadora a la Parte importadora. A tal fin, se considera expedición directa:

- a) Las mercancías transportadas sin pasar por territorio de algún país no Parte del Acuerdo;

- b) Las mercancías en tránsito, a través de uno o más países no Parte del Acuerdo, con o sin transbordo o almacenamiento temporal, bajo la vigilancia de la autoridad aduanera del país transitado siempre que:
- i) El tránsito estuviera justificado por razones geográficas o consideraciones relativas a requerimientos de transporte;
  - ii) No estuvieran destinadas al comercio, uso o empleo en el país de tránsito; y
  - iii) No sufran, durante su transporte o depósito, ninguna operación distinta a la carga, descarga o manipuleo para mantenerlas en buenas condiciones o asegurar su conservación.

3.6.2 En caso que las mercancías sean depositadas, podrán permanecer almacenadas por un plazo máximo de 6 meses, contado desde el ingreso de las mercancías al país de tránsito no Parte.

3.6.3 Para los efectos de lo dispuesto en el párrafo 3.6.1 b) precedente, el importador de las mercancías a solicitud de la autoridad aduanera de la Parte importadora, deberá entregar una copia de cualquier documento de control aduanero que, a satisfacción de dicha autoridad aduanera, indique que la mercancía, permaneció bajo la supervisión aduanera del país transitado, en el territorio del país no Parte.

### **3.7 Facturación por un operador de un país no Parte**

3.7.1 Cuando la mercancía objeto de intercambio sea facturada por un operador de un país Parte, el productor o exportador del país de origen deberá señalar en el certificado de origen respectivo, en el área relativa a "observaciones", que la mercancía objeto de su declaración será facturada desde un tercer país no Parte, identificando el nombre, denominación o razón social y domicilio del operador que en definitiva será el que facture la operación a destino.

3.7.2 En la situación a que se refiere el párrafo anterior y, excepcionalmente, si al momento de expedir el certificado de origen, no se conociera el número de la factura comercial emitida por un operador de un país no Parte, se deberá utilizar el mecanismo previsto en el Numeral 3.8.11 de las presentes instrucciones.

### **3.8 Emisión de Certificados de Origen**

3.8.1 El certificado de origen es el documento que sirve para acreditar que una mercancía que se exporta del territorio de una Parte al territorio de la otra Parte califica como originaria, en los términos y disposiciones del Acuerdo, con el objeto que la mercancía pueda beneficiarse del tratamiento preferencial.

3.8.2 Para la declaración y certificación de origen de los productos, se utilizará el formato que se encuentra en el Anexo 2 de las presentes instrucciones, el que tendrá carácter de declaración jurada del productor final o exportador de la mercancía en el que manifieste el total cumplimiento de las disposiciones del Capítulo 4 del Acuerdo y la veracidad de los datos e informaciones contenidos en el certificado.

3.8.3 La solicitud del certificado de origen deberá ser acompañada de la factura comercial y una declaración jurada del productor con los antecedentes necesarios que demuestren en forma documental que las mercancías cumplen con los requisitos exigidos tales como:

- a. Empresa o razón social;
- b. Domicilio legal;
- c. Denominación de la mercancía a exportar código NALADISA;
- d. Valor FOB de la mercancía;
- e. Los materiales utilizados en el proceso de producción o transformación indicando:
  - i) materiales de la Parte exportadora;
  - ii) materiales de la Parte importadora;
  - iii) materiales no originarios indicando:

Códigos NALADISA, valor CIF en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica y porcentaje de participación en el Valor FOB de la mercancía.

3.8.4 Las declaraciones mencionadas deberán ser presentadas con anticipación suficiente para cada solicitud de certificación. En el caso de mercancías que fueran exportados regularmente, y siempre que el proceso y los materiales componentes no fueran alterados, la declaración tendrá una validez hasta de dos años desde la fecha de su emisión.

3.8.5 Cuando el exportador no es el productor de la mercancía, el productor deberá suministrar la declaración de origen al exportador, a fin de que éste la pueda presentar a la entidad certificadora.

3.8.6 La emisión de los certificados de origen estará a cargo de reparticiones oficiales, a ser nominadas por cada Parte, las cuales podrán delegar la expedición de los mismos en otros organismos públicos o privados, que actúen con jurisdicción nacional.

3.8.7 Las Partes mantendrán vigentes las actuales reparticiones oficiales y las entidades públicas o privados habilitados para emitir certificados de origen, con el registro de las firmas autógrafas de los funcionarios acreditados para tal fin, debidamente registrados en la Secretaría General de la ALADI.

3.8.8 Las modificaciones que se operen en dichos registros entrarán en vigor en el plazo de 30 días, contados desde la fecha de comunicación a la Secretaría General de la ALADI.

3.8.9 El certificado de origen deberá ser emitido, dentro de los siete días siguientes a la presentación de la solicitud respectiva y tendrá una validez de un año contados desde la fecha de su emisión. Dicho certificado deberá ser emitido exclusivamente en el formulario que se adjunta en el Anexo 2 de las presentes instrucciones, que carecerá de validez si no estuviera debidamente cumplimentado en los campos que corresponda.

3.8.10 Los certificados de origen deberán ser expedidos a partir de la fecha de emisión de la factura comercial correspondiente a la operación de que se trate.

3.8.11 No obstante lo expuesto en los numerales 3.8.3 y 3.8.10 de las presentes instrucciones, de darse el caso que por las modalidades de comercialización de una determinada mercancía se emita una factura provisoria antes de una definitiva, se aceptará el certificado de origen expedido en base a la primera, debiendo consignarse en el recuadro "OBSERVACIONES" tal circunstancia y las razones por la cual no se cuenta en ese momento con la factura comercial definitiva. Sin embargo al efectuarse la importación deberá disponerse de la factura comercial respectiva.

### **3.9 Antecedentes del Certificado y Plazos**

3.9.1 Las entidades certificadoras deberán numerar correlativamente los certificados emitidos y archivar un ejemplar durante un plazo mínimo de 5 años, a partir de la fecha de su emisión. Tal archivo deberá incluir, además, todos los antecedentes que sirvieron de base para la emisión del certificado.

3.9.2 Asimismo, las citadas entidades mantendrán un registro permanente de todos los certificados de origen emitidos, el cual deberá contener como mínimo el número del certificado, el solicitante del mismo y la fecha de su emisión.

3.9.3 Los exportadores que soliciten una certificación de origen y los productores que emitan una declaración jurada de origen conforme al Numeral 3.8 de las presentes instrucciones, deberán conservar por un período mínimo de 5 años, a partir de la fecha de emisión del certificado de origen, los documentos necesarios para demostrar el origen de la mercancía.

3.9.4 Los importadores que soliciten trato arancelario preferencial deberán mantener los antecedentes, por un período mínimo de 5 años a contar de la fecha de la importación respectiva.

### **3.10 Solicitud de Trato Arancelario Preferencial**

Se exigirá al importador que solicita tratamiento arancelario preferencial respecto de una mercancía que:

- (a) declare en el documento de importación, con base en un certificado de origen válido, que la mercancía califica como originaria;
- (b) tenga el certificado de origen en su poder al momento de hacer la declaración a que hace referencia el literal (a);
- (c) tenga en su poder el documento que acredite que se cumple con los requisitos de expedición, transporte y tránsito, cuando corresponda; y
- (d) proporcione los documentos señalados en los literales (b) y (c) a la Aduana, cuando se le solicite.

### **3.11 Devolución de Derechos de Aduana**

3.11.1 Si al momento de la importación el importador no solicita o no está en condiciones de solicitar trato arancelario preferencial, puede, dentro de un año a partir de la fecha de importación, solicitar la devolución de cualquier derecho de aduana pagado en exceso, disponiendo de:

- (a) una declaración por escrito manifestando que la mercancía cumplía con todas las disposiciones del Capítulo 4 del Acuerdo al momento de la importación;
- (b) el certificado de origen;
- (c) cualquier documentación adicional relacionada con la importación de la mercancía, requerida por la Aduana;

- (d) copia del giro comprobante de pago cancelado o una fotocopia legalizada por el despachador con la constancia del pago; y
- (e) en lo demás deberá estarse al Capítulo VII del Manual de Pagos.

3.11.2 En caso de la devolución de derechos conforme al procedimiento indicado precedentemente, no procede formular denuncia por infracción reglamentaria conforme a la Ordenanza de Aduanas.

### **3.12 Procesos de Control y Verificación del Régimen de Origen**

3.12.1 En caso que existan dudas sobre la autenticidad del certificado de origen, la veracidad de la información contenida en dicho documento o el cumplimiento de las normas establecidas en Capítulo 4 del Acuerdo, no se detendrá el trámite de importación de las mercancías, pudiendo la Aduana adoptar las medidas que considere necesarias a fin de garantizar el interés fiscal, a través de los mecanismos vigentes en la legislación nacional.

3.12.2 Sin perjuicio de lo dispuesto en el Numeral 3.12.1 de las presentes instrucciones, la autoridad investigadora de la Parte importadora podrá iniciar un proceso de verificación a fin de comprobar el cumplimiento de las disposiciones del Capítulo 4 del Acuerdo, conforme a lo siguiente.

3.12.3 El inicio de la verificación de origen se notificará inmediatamente al importador y a la autoridad competente de la Parte exportadora.

3.12.4 Durante el proceso de verificación, la autoridad investigadora de la Parte importadora, con conocimiento de su autoridad competente, podrá:

- (a) solicitar la información necesaria para verificar la autenticidad del certificado de origen, la veracidad de la información contenida en él, así como la información que demuestre el cumplimiento del criterio de calificación de origen declarado en el certificado de origen, incluyendo los antecedentes que acompañaron la solicitud de trato preferencial de conformidad con lo establecido en el Capítulo 4 del Acuerdo. Esta información será requerida a la entidad certificadora a través de la autoridad competente de la Parte exportadora y deberá ser proporcionada en un plazo no mayor a 45 días, contado desde la fecha de recepción de la solicitud por la autoridad competente de la Parte exportadora;
- (b) enviar a través de la autoridad competente de la Parte exportadora un cuestionario escrito para el exportador o el productor, indicando el certificado de origen en verificación, el cual deberá ser respondido en un plazo no superior a 60 días, contado desde la fecha de recepción del cuestionario;
- (c) solicitar, a través de la autoridad competente de la Parte exportadora, la realización de visitas de verificación a las instalaciones del productor, con el objeto de revisar la información y documentación que justifique el origen de la mercancía, así como examinar los procesos productivos y las instalaciones utilizadas en la elaboración de la mercancía materia de la verificación. La solicitud de la visita deberá ser respondida en un plazo no superior a 20 días, contado desde la fecha de recepción de la solicitud. La entidad certificadora y la autoridad competente de la Parte exportadora podrán participar como observadores en la visita respectiva, la cual se deberá realizar en un plazo no

superior a 60 días, contado desde la fecha de la solicitud para realizar dicha visita; y

- (d) llevar a cabo otros procedimientos, conducentes a verificar el origen de las mercancías, que acuerden las Partes.

3.12.5 Una vez agotada la etapa del proceso de verificación, la autoridad investigadora de la Parte importadora deberá comunicar a la autoridad competente de la Parte exportadora si la información es suficiente o insuficiente, en un plazo máximo de 30 días.

3.12.6 En caso que la información sea insuficiente, la autoridad competente de la Parte exportadora deberá completar la información en un plazo adicional máximo y único de 30 días, contado a partir de la fecha de recepción de la comunicación antes señalada.

3.12.7 La autoridad investigadora de la Parte importadora deberá emitir la determinación sobre el origen de la mercancía, exponiendo los motivos que determinaron la decisión, en un plazo no superior a 90 días, contado a partir de la fecha de recepción de la comunicación de suficiencia a que se refiere el Numeral 3.12.5. El plazo será de 120 días en caso que se otorgue el término adicional establecido en el Numeral 3.12.6. Esta determinación la comunicará al importador y a las autoridades competentes de la Parte importadora y de la Parte exportadora.

3.12.8 Iniciada la verificación y mientras dure dicho proceso, la Aduana de importación podrá disponer en forma preventiva, la suspensión del trato arancelario preferencial a nuevas operaciones referidas a mercancías idénticas del mismo productor.

3.12.9 Si como resultado del proceso de verificación:

- (a) se concluye que la mercancía califica como originaria, las mercancías tendrán derecho al trato arancelario preferencial y se reintegrarán los derechos percibidos en exceso o devolverá la garantía presentada, según corresponda; o
- (b) se comprobara que el certificado contiene información falsa o que la mercancía no califica como originaria, la Aduana cobrará los gravámenes correspondientes o se hará efectiva la garantía presentada, según corresponda y se aplicarán las sanciones previstas en la legislación vigente.

3.12.10 En el caso del Numeral 3.12.9 (b) de las presentes instrucciones, la Aduana podrá suspender el trato arancelario preferencial de nuevas importaciones referentes a la mercancía idéntica del mismo productor o exportador, hasta que se demuestre que las condiciones de producción fueron modificadas de forma de cumplir con las reglas del Capítulo 4 del Acuerdo.

3.12.11 La autoridad investigadora de la Parte importadora podrá solicitar a su importador, en su territorio, información y antecedentes sobre el origen de las mercancías solicitadas a despacho o respecto de la autenticidad del certificado de origen.

3.12.13 El proceso de verificación y control, se podrá llevar a cabo antes del despacho de las mercancías, durante el despacho o en forma posterior, conforme a la legislación vigente.

3.12.14 Agotado el proceso de verificación, las Partes realizarán consultas bilaterales.

### **3.13 Negación del Trato Arancelario Preferencial**

El trato arancelario preferencial podrá ser denegado cuando:

- (a) las mercancías no cumplan con los requerimientos del Capítulo 4 del Acuerdo;
- (b) la información o documentación requerida en un procedimiento de control y verificación del régimen de origen, no fuera suministrada, fuera suministrada en forma extemporánea, o si la respuesta fuese insuficiente;
- (c) no se de conformidad, se negare o no hubiera respuesta a la solicitud para la realización de la visita, en el plazo establecido;
- (d) no se diere cumplimiento a los requisitos relativos al tránsito directo, no obstante tratarse de mercancías originarias.

### **3.14 Confidencialidad**

3.14.1 Cada Parte deberá mantener, de acuerdo con su legislación, la confidencialidad de la información obtenida conforme al Capítulo 4 y 5 del Acuerdo y la protegerá de toda divulgación que pudiere perjudicar la posición competitiva de las personas que la proporcionan. Asimismo, cuando una Parte suministre información a la otra, de conformidad con el Capítulo 4 y 5 del Acuerdo y la designe como confidencial, la otra Parte mantendrá permanentemente la confidencialidad de dicha información y no la divulgará sin previo consentimiento de la Parte que la suministró.

3.14.2 La información confidencial obtenida conforme al Capítulo 4 y 5 del Acuerdo, sólo podrá darse a conocer a las autoridades judiciales y a las responsables de la administración y aplicación de las determinaciones de origen y de asuntos aduaneros o tributarios, según proceda.

### **3.15 Sanciones y Responsabilidades**

3.15.1 En caso que el certificado de origen no se ajuste a las disposiciones del Capítulo 4 del Acuerdo o se detectare en él, o en sus antecedentes u otros documentos relativos al origen de las mercancías, falsificación, adulteración o cualquiera otra circunstancia que dé lugar a perjuicio fiscal o económico, las Partes podrán adoptar las sanciones que correspondan de conformidad a su legislación.

3.15.2 Cada Parte dispondrá que el exportador o productor que proporcione información falsa a la entidad encargada de emitir el certificado de origen, en el sentido que la mercancía califica como originaria, estará sujeta a sanciones equivalentes a aquellas que aplicarían a un importador en su territorio que haga declaraciones o manifestaciones falsas en relación con una importación, con las modificaciones que requieran las circunstancias.

3.15.3 Si antes de iniciar una verificación, un importador tiene motivos para creer que el certificado de origen en que se sustenta la declaración contiene información incorrecta, podrá presentar una declaración corregida, pagar los derechos aduaneros e impuestos correspondientes y acogerse a lo dispuesto en la legislación de la Parte importadora en lo referente a la reducción o eliminación de sanciones.

3.15.4 Cada Parte adoptará o mantendrá medidas que permitan imponer sanciones civiles, administrativas y, cuando correspondiere, penales por incumplimiento de sus leyes y regulaciones aduaneras, incluyendo aquéllas que regulan la clasificación arancelaria, valoración aduanera, reglas de origen y requisitos para garantizar el tratamiento arancelario preferencial de conformidad con este Acuerdo.

## **4. FACILITACIÓN DEL COMERCIO**

### **4.1 Publicación**

4.1.1 Cada Parte, de conformidad con las disposiciones de su legislación nacional, publicará sus leyes, regulaciones y procedimientos administrativos aduaneros, en Internet o en una red de telecomunicaciones computacional comparable.

4.1.2 Cada Parte designará uno o varios puntos de contacto a quienes las personas interesadas podrán dirigir sus consultas relacionadas con materias aduaneras, y pondrá a disposición en Internet información sobre los procedimientos para la formulación de dichas consultas.

4.1.3 En la medida de lo posible, cada Parte publicará por anticipado cualquier regulación de aplicación general respecto de materias aduaneras que se propusiere adoptar y proporcionará la oportunidad de hacer comentarios sobre dichas regulaciones antes de su adopción.

### **4.2 Despacho de Mercancías**

Se adoptarán y mantendrán procedimientos aduaneros simplificados para lograr un eficiente y rápido mecanismo de despacho aduanero, y el despacho de las mercancías se realizará:

- (a) en la medida de lo posible, dentro de las 48 horas siguientes a la llegada de la mercancía;
- (b) en el lugar de llegada y sin que necesariamente sean trasladadas y depositadas provisionalmente en almacenes u otras instalaciones; y
- (c) antes de la presentación de las mercancías a la Aduana.

### **4.3 Envíos de Entrega Rápida**

Se adoptará o mantendrá procedimientos aduaneros separados y expeditos para los envíos de entrega rápida y que permitan a la vez mantener una adecuada selección y control por parte de Aduanas. Estos procedimientos deberán permitir:

- (a) que la información necesaria para el despacho del envío pueda ser presentada y procesada por la Aduana, antes de la llegada del envío;
- (b) que un embarcador presente un manifiesto o documento único que ampare todas las mercancías contenidas en un envío transportado mediante un servicio de entrega rápida, de ser posible a través de medios electrónicos;
- (c) que, en la medida de lo posible, reduzca la documentación requerida para el despacho del envío; y

- (d) que, bajo circunstancias normales, el despacho del envío se realice dentro de un plazo no mayor de seis horas contadas a partir de la presentación de toda la documentación requerida por la Aduana para dicho despacho.

#### **4.4 Revisión e Impugnación**

Respecto de los actos administrativos sobre materias aduaneras, los importadores tendrán acceso a:

- (a) un nivel de revisión administrativa independiente del funcionario u oficina que adoptó el acto administrativo sujeto a revisión; y
- (b) un nivel de revisión judicial del acto administrativo expedido en la instancia final de revisión administrativa.

#### **4.5 Resoluciones Anticipadas**

El Tratado permite la emisión de Resoluciones Anticipadas, las cuales se efectuarán conforme a la Resolución N° 9.422 de la Dirección Nacional de Aduana de fecha 29 de diciembre de 2008.

---

## Anexo 1

### Normas Específicas de Origen

#### I. Reglas de Interpretación

1. La regla aplicable a un código arancelario tendrá prioridad sobre la regla aplicable a la subpartida o partida arancelaria que comprende a ese código. Asimismo, la regla aplicable a una subpartida tendrá prioridad sobre la regla aplicable a la partida que la comprende.

2. Un requisito de cambio de clasificación se aplica solamente a los insumos no originarios.

#### II. Normas Específicas de Origen del Sector Textil - Confección

Las Normas Específicas de Origen del Sector Textil - Confección se aplican a la Sección XI - Materias Textiles y sus Manufacturas (Capítulo 50 a 63).

##### **CAPITULO 50      Seda**

5001-5003      Un cambio a la partida 5001 a 5003 de cualquier otro capítulo.

5004-5006      Un cambio a la partida 5004 a 5006 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 5106 a 5110 ó 5205 a 5206 o partida 5508 a 5511.

5007      Un cambio a la partida 5007 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 5106 a 5110, 5205 a 5206 ó 5509 a 5511.

##### **CAPITULO 51      Lana y pelo fino u ordinario; hilados y tejidos de crin**

5101-5105      Un cambio a la partida 5101 a 5105 de cualquier otro capítulo.

5106-5113      Un cambio a la partida 5106 a 5113 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 5205 a 5206 ó 5509 a 5511.

##### **CAPITULO 52      Algodón**

5201-5203      Un cambio a la partida 5201 a 5203 de cualquier otro capítulo.

5204-5212      Un cambio a la partida 5204 a 5212 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 5106 a 5110 ó 5509 a 5511.

##### **CAPITULO 53      Las demás fibras textiles vegetales; hilados de papel y tejidos de hilados de papel**

5301-5305      Un cambio a la partida 5301 a 5305 de cualquier otro capítulo.

5306-5308      Un cambio a la partida 5306 a 5308 de cualquier partida fuera del grupo.

5309      Un cambio a la partida 5309 de cualquier otra partida, excepto de la partida 5106 a 5110, 5205 a 5206, 5306 a 5308 ó 5509 a 5511.

5310-5311      Un cambio a la partida 5310 a 5311 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 5306 a 5308.

**CAPITULO 54 Filamentos sintéticos o artificiales**

5401-5406 Un cambio a la partida 5401 a 5406 de cualquier otro capítulo.

5407-5408 Un cambio a la partida 5407 a 5408 de cualquier otra partida fuera del grupo, excepto de la partida 5106 a 5110, 5205 a 5206 ó 5509 a 5511.

5407.20.00 Un cambio al código 5407.20.00 de cualquier otro capítulo.

**CAPITULO 55 Fibras sintéticas o artificiales discontinuas**

5501-5507 Un cambio a la partida 5501 a 5507 de cualquier otro capítulo.

5508-5516 Un cambio a la partida 5508 a 5516 de cualquier otra partida fuera del grupo, excepto de la partida 5106 a 5110, 5205 a 5206 ó 5306 a 5308.

**CAPITULO 56 Guata, fieltro, y telas sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y cordajes; artículos de cordelería**

5601-5609 Un cambio a la partida 5601 a 5609 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5204 a 5212, 5307 a 5308, 5310 a 5311, 5407 a 5408 ó 5512 a 5516.

**CAPITULO 57 Alfombras y demás revestimientos para el suelo, de materias textiles**

5701-5705 Un cambio a la partida 5701 a 5705 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5205 a 5212, 5308, 5310 a 5311, 5407 a 5408 ó 5509 a 5516.

**CAPITULO 58 Tejidos especiales; superficies textiles con pelo insertado; encajes; tapicería; pasamanería; bordados**

5801-5811 Un cambio a la partida 5801 a 5811 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5205 a 5212, 5308, 5310 a 5311, 5407 a 5408 ó 5509 a 5516.

**CAPITULO 59 Tejidos impregnados, recubiertos, revestidos o estratificados; artículos técnicos de materias textiles**

5901-5911 Un cambio a la partida 5901 a 5911 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5205 a 5212, 5308, 5310 a 5311, 5407 a 5408 ó 5509 a 5516.

**CAPITULO 60 Géneros de punto**

6001-6002 Un cambio a la partida 6001 a 6002 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5205 a 5212, 5307 a 5311, 5407 a 5408 ó 5509 a 5516.

**CAPITULO 61      Prendas y complementos (accesorios) de vestir, de punto**

Nota: Con el propósito de determinar el origen de una mercancía de este capítulo, la regla aplicable para tal mercancía deberán cumplirla tanto el material que otorgue el carácter esencial para la clasificación arancelaria de la mercancía como el forro visible, y dichos materiales deberán satisfacer los requisitos de cambio arancelario establecidos en la regla para la mercancía a la cual se determina el origen.

6101-6117 Un cambio a la partida 6101 a 6117 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5204 a 5212, 5306 a 5311, 5401, 5407 a 5408, 5508 a 5516 o capítulo 60, siempre y cuando la mercancía esté tanto cortada (o tejida a forma), como cosida o de otra manera ensamblada en territorio de una o más de las Partes.

**CAPITULO 62      Prendas y complementos (accesorios) de vestir, excepto los de punto**

Nota: Con el propósito de determinar el origen de una mercancía de este capítulo, la regla aplicable para tal mercancía deberán cumplirla tanto el material que otorgue el carácter esencial para la clasificación arancelaria de la mercancía como el forro visible, y dichos materiales deberán satisfacer los requisitos de cambio arancelario establecidos en la regla para la mercancía a la cual se determina el origen.

6201-6217 Un cambio a la partida 6201 a 6217 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5204 a 5212, 5306 a 5311, 5401, 5407 a 5408, 5508 a 5516 o capítulo 60, siempre y cuando la mercancía esté tanto cortada (o tejida a forma), como cosida o de otra manera ensamblada en territorio de una o más de las Partes.

**CAPITULO 63      Los demás artículos textiles confeccionados; conjuntos o surtidos; prendería y trapos**

Nota: Con el propósito de determinar el origen de una mercancía de este capítulo, la regla aplicable para tal mercancía deberán cumplirla tanto el material que otorgue el carácter esencial para la clasificación arancelaria de la mercancía como el forro visible, y dichos materiales deberán satisfacer los requisitos de cambio arancelario establecidos en la regla para la mercancía a la cual se determina el origen.

6301-6310 Un cambio a la partida 6301 a 6310 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 5106 a 5113, 5204 a 5212, 5306 a 5311, 5401, 5407 a 5408, 5508 a 5516 o capítulo 60, siempre y cuando la mercancía esté tanto cortada (o tejida a forma), como cosida o de otra manera ensamblada en territorio de una o más de las Partes.

6305.31.00 Un cambio al código 6305.31.00 de cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 54 (aplicable sólo a sacos de polipropileno).

### III. Excepciones a las Normas Específicas de Origen del Sector Textil - Confecciones

1. Los hilados, hilos, telas o tejidos que no se produzcan en las Partes, podrán provenir de países, cuando se utilicen como insumos para manufacturar una mercancía que pueda acogerse a los beneficios del presente Acuerdo. Para este efecto se acordó un listado común entre las Partes, el que se detalla en Apéndice 1 de las presentes instrucciones. Este listado será revisado anualmente o cuando una de las Partes lo solicite, con el objetivo de agregar o retirar mercancías.

2. En los casos de oferta transitoriamente insuficiente de hilados, hilos, telas o tejidos, previa comprobación fehaciente y autorización expresa, éstos podrán provenir de países no Parte, cuando se utilicen como insumos para manufacturar una mercancía que pueda acogerse a los beneficios del presente Acuerdo.

2.1 Las comprobaciones de las producciones insuficientes antes mencionadas, podrán ser solicitadas por cualquier exportador y corresponderán a las entidades gremiales representativas de las Partes, es decir por Chile el *Instituto Textil de Chile* y por el Perú la *Sociedad Nacional de Industrias*. La entidad gremial correspondiente deberá absolver la consulta dentro de los 15 días hábiles de recibida, de no emitirse respuesta en dicho plazo se dará por aprobado el abastecimiento insuficiente alegado. A su vez, las entidades gremiales antes mencionadas informarán en cada caso a su organismo nacional competente.

2.2 Las representaciones gremiales tomarán en cuenta los criterios comerciales convencionales establecidos para cada caso, tales como la solicitud y aceptación formal de un pedido, la descripción y especificaciones técnicas de la mercancía requerida, la remisión de muestras, la solicitud de apertura de cartas de crédito u otro documento de compromiso de pago que sea aceptable por las Partes, entre otros. No se podrá invocar insuficiencia si no se ha solicitado el abastecimiento con la debida anticipación.

2.3 La consulta para la determinación de producción insuficiente, deberá ser presentada con una anticipación mínima de 120 días a la fecha prevista de exportación del tejido o la confección resultante. Dicha consulta deberá contener como mínimo los siguientes datos de la mercancía cuya certificación de abastecimiento insuficiente se solicita: código arancelario, descripción, especificaciones técnicas y volumen requerido. Asimismo, se incluirá una muestra del hilado, hilo, tela o tejido de que se trate.

2.4 De no existir consenso en esta materia, la determinación de insuficiencia alegada estará a cargo de la Comisión Administradora, conforme a lo establecido en el artículo 16.5 (Intervención de la Comisión Administradora).

3. Los tejidos y confecciones que se elaboren con los insumos provenientes de países no Parte, por las causales establecidas en los párrafos 1 y 2, podrán calificar origen siempre y cuando el valor CIF de los insumos no originarios, no supere el 40% del valor FOB de los correspondientes tejidos o confecciones resultantes; es decir, un valor agregado en las Partes, no menor del 60% del valor FOB de exportación de la mercancía final.

#### **IV. Otras Normas Específicas de Origen**

##### **1. Mercancías Derivadas del Cobre**

Fijar como Requisito Específico de Origen para los hilos, cables y demás conductores aislados para electricidad, de cobre, incluidos en las subpartidas 8544.11.00, 8544.19.00, 8544.20.00, 8544.30.10, 8544.30.90, 8544.41.00, 8544.49.00, 8544.51.00, 8544.59.10 y 8544.60.10, la condición que en su elaboración se utilicen materiales de cobre originarias de las Partes, pertenecientes a cualquiera de las subpartidas comprendidas en las partidas 74.01 a 74.09.

##### **2. Mercancías Derivadas del Cinc**

Fijar como Requisito Específico de Origen para las mercancías de cinc de las partidas 79.04 a 79.07 la condición que en su elaboración se utilicen materiales de las partidas 79.01 a 79.05, originarias de las Partes.

##### **3. Mercancías Farmacéuticas**

Fijar como Requisito Específico de Origen para las mercancías farmacéuticas de las partidas 30.01 a 30.04, siempre que resulte de un proceso de producción o transformación, haya o no cambio de partida, la exigencia de que el valor CIF puerto de destino o CIF puerto marítimo de los materiales no originarios no exceda del 50% del valor FOB de exportación de las mercancías.

##### **4. Policloruros de Vinilo**

Fijar como Requisito Específico de Origen para los demás policloruros de vinilo de las subpartidas 3904.21 y 3904.22, la exigencia de que los materiales no originarios utilizados en su proceso de elaboración cumplan con el cambio de subpartida.

##### **5. Néctares y Jugos de Frutas**

Fijar como Requisito Específico de Origen para los néctares y jugos de frutas de la partida 20.09, siempre que resulte de un proceso de producción o transformación, haya o no cambio de partida, la exigencia de que el valor CIF puerto de destino o CIF puerto marítimo de los materiales no originarios no exceda del 50% del valor FOB de exportación de las mercancías.

## Anexo 2

No. \_\_\_\_\_

### CERTIFICADO DE ORIGEN ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION

PAIS EXPORTADOR:..... PAIS IMPORTADOR:.....

No. DE ORDEN (1)	NALADISA	DENOMINACION DE LAS MERCADERIAS

#### DECLARACION DE ORIGEN

DECLARAMOS que las mercaderías indicadas en el presente formulario, correspondientes a la Factura Comercial No. .... cumplen con lo establecido en las normas de origen del Acuerdo (2).....y de conformidad con el siguiente desglose:

No. DE ORDEN (1)	NORMAS (3)

Declaro bajo juramento, en cumplimiento de las normas de origen, que los datos consignados son fidedignos.

Fecha:.....

Sello y firma del Representante Legal del exportador o productor:

OBSERVACIONES:

.....  
.....  
.....

#### CERTIFICACION DE ORIGEN

Certifico la veracidad de la presente declaración, que sello y firmo en la ciudad de..... a los .....

\_\_\_\_\_  
Sello y firma Entidad Certificadora

- NOTAS:
- (1) Esta columna indica el orden en que se individualizan las mercancías comprendidas en el presente Certificado. En caso de ser insuficiente los números de orden, se continuará la individualización de las mercancías en ejemplares suplementarios de este Certificado, numerados correlativamente.
  - (2) Especificar si se trata de un Acuerdo de alcance regional o de alcance parcial, indicando número de registro.
  - (3) En esta columna se identificará la norma de origen con que cumple cada mercancía individualizada por número de orden.

El formulario no podrá presentar tachaduras, raspaduras o enmiendas.

## Apéndice 1

### Lista de "No Producidos" del Sector Textil - Confección de Perú y Chile Referida en el Numeral III.1 del Anexo 1 de estas instrucciones

ITEM	NALADISA	DESCRIPCION
1	5001.00.00	Capullos de seda devanables
2	5002.00.00	Seda cruda sin torcer
3	5003.10.00	Desperdicios de seda, sin cardar ni peinar
4	5003.90.00	Desperdicios de seda, excepto sin cardar ni peinar
5	5004.00.10	Hilados de seda (excepto los hilados de desperdicios de seda) sin acondicionar para la venta al por menor, crudos
6	5004.00.90	Hilados de seda (excepto los hilados de desperdicios de seda) sin acondicionar para la venta al por menor, los demás
7	5005.00.10	Hilados de desperdicios de seda sin acondicionar para la venta al por menor, crudos
8	5005.00.90	Hilados de desperdicios de seda sin acondicionar para la venta al por menor, los demás
9	5006.00.10	Hilados de seda o de desperdicios de seda, acondicionadas para venta al por menor
10	5006.00.20	Pelo de Mesina (crin de Florencia)
11	5301.10.00	Lino en bruto o enriado
12	5301.21.00	Lino agramado o espadado
13	5301.29.00	Lino peinado o trabajado de otro modo, pero sin hilar
14	5301.30.00	Estopas y desperdicios, de lino
15	5302.10.00	Cáñamo en bruto o enriado
16	5302.90.00	Cáñamo agramado, espadado, peinado (rastrillado) o trabajado de otro modo, pero sin hilar
17	5302.90.00	Estopas y desperdicios, de cáñamo
18	5303.90.00	Las demás fibras de liber, trabajadas de otro modo, estopas y desperdicios de estas fibras, excepto de yute, lino, cáñamo y ramio
19	5304.10.00	Sisal y demás fibras textiles del género ágave, en bruto, (p.ej.: el ixtle)
20	5305.11.00	Fibra de coco, en bruto
21	5305.19.00	Fibra de coco, trabajadas, pero sin hilar; estopas y desperdicios de coco
22	5305.21.00	Fibra de abacá en bruto
23	5305.29.00	Estopas y desperdicios de abacá
24	5305.91.10	Ramio, en bruto
25	5305.91.90	Los demás, en bruto
26	5305.99.10	Estopas y desperdicios de ramio
27	5305.99.90	Ramio y demás fibras textiles vegetales N.P., trabajadas pero sin hilar
28	5307.10.00	Hilados sencillos de yute y de otras fibras del líber
29	5307.20.00	Hilados retorcidos de yute y de otras fibras del líber
30	5308.10.00	Hilados de coco
31	5308.20.00	Hilados de cáñamo
32	5308.30.00	Hilados de papel
33	5308.90.10	Hilados de ramio
34	5308.90.20	Hilados de sisal
35	5308.90.30	Hilados de henequén.
36	5308.90.90	Los demás hilados de las demás fibras vegetales
37	5310.10.00	Tejidos de yute y otras fibras vegetales, crudos.
38	5310.90.00	Tejidos de yute y otras fibras vegetales, los demás.
39	5311.00.11	Tejidos de ramio

ITEM	NALADISA	DESCRIPCION
40	5311.00.12	Tejidos de henequén
41	5311.00.19	Los demás tejidos de las demás fibras vegetales.
42	5311.00.20	Tejidos de hilados de papel
43	5402.20.00	Hil. fil. sint, de alta tenacidad de poliéster
44	5403.10.00	Hilados de alta tenacidad de rayón viscosa, sin acondicionar para la venta al por menor
45	5403.20.10	Hilados texturados de filamentos artificiales, sin acondicionar para la venta al por menor
46	5403.20.20	Hilados texturados, de acetato de celulosa, sin acondicionar para la venta al por menor
47	5403.20.90	Hilados texturados de los demás filamentos artificiales, sin acondicionar para la venta al por menor
48	5403.31.00	Hilados sencillos, de rayón viscosa, sin torsión o con una torsión inferior o igual a 120 vueltas por metro, sin acondicionar para la venta al por menor
49	5403.32.00	Hilados sencillos, de rayón viscosa con una torsión superior a 120 vueltas por metro, sin acondicionar para la venta al por menor
50	5403.33.00	Hilados sencillos, de acetato de celulosa sin acondicionar para la venta al por menor, incluidos los monofilamentos artificiales de menos de 67 decitex
51	5403.39.00	Los demás hilados sencillos, de filamentos artificiales, sin acondicionar para la venta al por menor, incluidos los monofilamentos artificiales de menos de 67 decitex
52	5403.41.00	Hilados torcidos o cableados, de rayón viscosa, sin acondicionar para la venta al por menor
53	5403.42.00	Hilados torcidos o cableados, de acetato de celulosa, sin acondicionar para la venta al por menor
54	5403.49.00	Los demás hilados torcidos o cableados de filamentos artificiales, sin acondicionar para la venta al por menor, incluidos los monofilamentos artificiales de menos de 67 dtex
55	5405.00.00	Monofilamentos artificiales de 67 decitex o más y cuya mayor dimensión de la sección transversal no exceda de 1mm; tiras y formas similares (por ej.: paja artificial) de materias textiles artificiales, de anchura aparente menor o igual a 5 mm.
56	5406.20.00	Hilados de filamentos artificiales, acondicionados para la venta al por menor
57	5502.00.10	Cables de filamentos de acetato de celulosa
58	5502.00.20	Cables de filamentos de rayón viscosa
59	5502.00.90	Cables de los demás filamentos artificiales.
60	5503.20.00	Fibras sintéticas discontinuas, de poliésteres
61	5504.10.00	Fibras artificiales. discontinuas, rayón viscosa
62	5504.90.10	Fibras de acetato de celulosa
27	5504.90.90	Demás fibras artificiales discontinuas.
27	5505.20.00	Desperdicios de fibras artificiales
65	5507.00.10	Fibras artificiales discontinuas de rayón viscosa, cardadas o peinados
27	5507.00.20	Fibras artificiales discontinuas de acetato de celulosa, cardadas o peinados
67	5507.00.90	Las demás fibras artificiales discontinuas, cardadas o peinados
68	5511.30.00	Hilados de fibras artificiales discontinuas, venta por menor
69	5604.10.00	Hilos y cuerdas de caucho, recubiertos de textiles
70	5604.20.10	Hilados de alta tenacidad de poliéster, de nailon o de otras poliamidas o de rayón viscosa, impregnados o recubiertos, con caucho o plástico
71	5604.20.20	Hilados de alta tenacidad de poliéster, de nailon o de otras poliamidas o de rayón viscosa, impregnados o recubiertos, con caucho o plástico

Departamento Asuntos Internacionales  
Servicio Nacional de Aduana

ITEM	NALADISA	DESCRIPCION
72	5604.90.10	Hilados textiles, impregnados, recubiertos, revestidos o enfundados con caucho
73	5604.90.90	- - Los demás
74	5605.00.10	Los demás hilados metálicos o metalizados, con metales preciosos
75	5605.00.20	Los demás hilados metálicos o metalizados, con metales comunes
76	5606.00.10	Hilados entorchados, tiras y formas similares de las partidas 5405 o 5405, entorchados
77	5606.00.20	Hilados de chenilla
78	5606.00.30	Hilados de "cadeneta"
79	5607.10.00	Cordeles, cuerdas y cordajes de otras fibras textiles de liber de la partida 53.03, trenzados o no, incluso impregnados, recubiertos, revestidos o enfundados con caucho de plástico
80	5607.29.00	Los demás cordeles, cuerdas y cordajes de sisal o de otras fibras textiles del género ágave, trenzado o no, incluso impregnados, recubiertos, revestidos o enfundados con caucho o plástico
81	5607.30.00	Cordeles, cuerdas y cordajes de abaca, trenzados o no, incluso impregnado, recubiertos, revestidos o enfundados con caucho o plástico
82	5607.30.00	Cordeles, cuerdas y cordajes de las demás fibras textiles duras (de las hojas), incluso impregnado, recubierto, revestido o enfundados con caucho o plástico
83	5702.20.00	Revestimientos para el suelo de fibras de coco
84	5804.10.00	Tul, tul bobinot y tejidos de mallas anudadas
85	5902.10.10	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de nailon o de otras poliamidas, cauchutadas
86	5902.10.90	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de nailon o de otras poliamidas, excepto las cauchutadas
87	5902.20.10	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de poliéster, cauchutadas
88	5902.20.90	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de poliéster, excepto las cauchutadas
89	5902.90.10	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de rayón viscosa, cauchutadas
90	5902.90.90	Napas tramadas para neumáticos, fabricados con hilados de alta tenacidad de rayón viscosa, excepto las cauchutadas
91	5906.99.00	Los demás tejidos cauchutados, excepto de punto y las napas tramadas para neumáticos
92	5906.99.00	Los demás tejidos cauchutados, excepto de punto y las napas tramadas para neumáticos
93	5909.00.00	Mangueras para bombas y tubos similares, de materias textiles, incluso con armaduras o accesorios de otras materias
94	5910.00.00	Correas transportadoras o de transmisión, de materias textiles, incluso reforzadas con metal u otras materias
95	5911.31.00	Tejidos y fieltros sin fin o con dispositivos de unión, del tipo de los utilizados en las máquinas de fabricar papel o en máquinas similares (p.ej.: para pasta o amiantocemento), de gramaje inferior a 650 g/m <sup>2</sup>
96	5911.32.00	Tejidos y fieltros sin fin o con dispositivos de unión, del tipo de los utilizados en las máquinas de fabricar papel o en máquinas similares (p.ej.: para pasta o amiantocemento), de gramaje superior o igual a 650 g/m <sup>2</sup>
97	5911.40.00	Capachos y tejidos gruesos del tipo de los utilizados en las prensas de aceite o para usos técnicos análogos, incluidos los de cabello

Departamento Asuntos Internacionales  
Servicio Nacional de Aduana

<b>ITEM</b>	<b>NALADISA</b>	<b>DESCRIPCION</b>
98	5911.90.10	Tejidos planos para usos técnicos, aunque estén afieltrados, incluso impregnados, recubiertos, con la trama o la urdimbre múltiples; tejidos reforzados con metal para usos técnicos; cordones lubricantes y las trenzas, cuerdas y productos textiles similares de relleno industrial, incluso impregnados, recubiertos o armados
99	5911.90.90	Tejidos planos para usos técnicos, aunque estén afieltrados, incluso impregnados, recubiertos, con la trama o la urdimbre múltiples; tejidos reforzados con metal para usos técnicos; cordones lubricantes y las trenzas, cuerdas y productos textiles similares de relleno industrial, incluso impregnados, recubiertos o armados

---